

Contexto

Revista Anual de Estudios Literarios | vol. 29 - n.º 31
e-ISSN: 2610-7902 | e-Depósito Legal: Me2018000066



Ave / *Corazones rojos* / 2004 / Pintura-ensamblaje / 120 x 70 cm

Entrevista

ENTREVISTA



Entrevista a Araya Goitia Leizaola
“En Ekaré seguimos un principio muy sencillo, pero crucial:
solo publicamos libros que nos gustan. Esto significa que
cada título debe tener algo especial, ya sea por su historia, su
calidad literaria y su propuesta gráfica”

Marisol García Romero

Universidad de Los Andes, Venezuela
profesoramarisolgarcia@gmail.com



¿Cómo citar?
García, M. “Entrevista a Araya Goitia Leizaola”.
Contexto, vol. 29, n.º 31, 2025, pp. 247-253.



**UNIVERSIDAD
DE LOS ANDES**
DR. PEDRO RINCÓN GUTIÉRREZ
TACHIRA VENEZUELA

Araya Goitia Leizaola (Caracas, 1990) es editora, traductora y coordinadora de derechos en Ediciones Ekaré. Se formó en la Escuela de Letras de la Universidad Central de Venezuela y en programas del Banco del Libro, donde también fue parte del comité de evaluación de Los Mejores Libros para Niños y Jóvenes. Es parte del equipo editorial de Ekaré desde el 2008 y a la par ha sido colaboradora en diferentes proyectos de lectura para comunidades y formación de mediadores entre Venezuela, México y España.

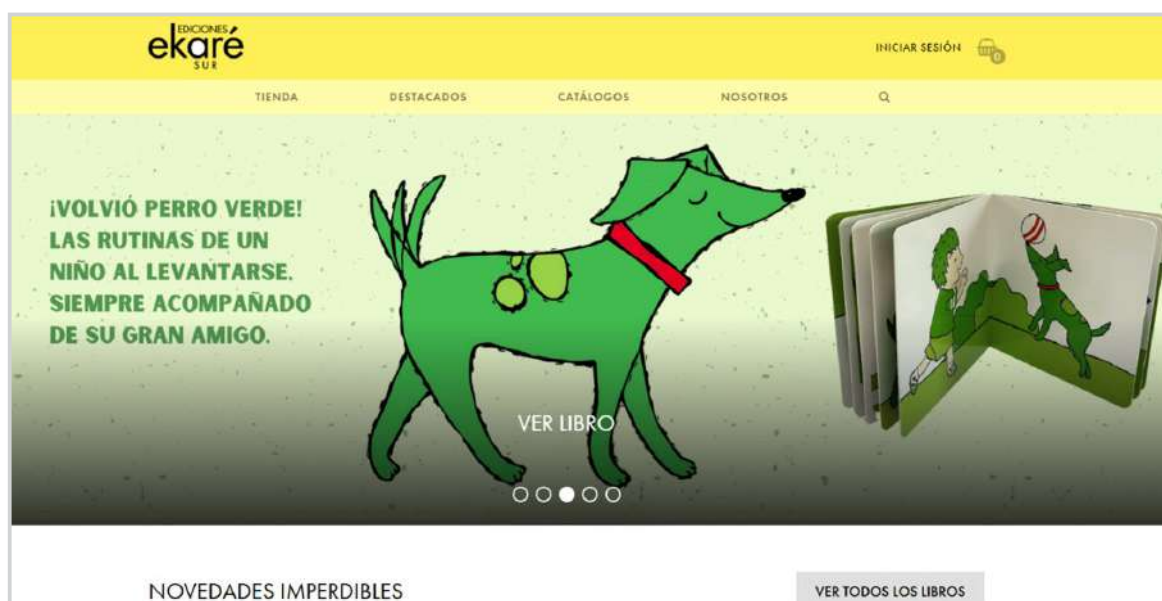
Nos gustaría conocer brevemente la trayectoria e importancia de la editorial en la producción de libros literatura infantil y juvenil (LIJ) y los retos que enfrenta actualmente.

Ekaré es una editorial independiente fundada en 1978 por Carmen Diana Dearden y Verónica Uribe, dos mujeres lectoras que, a partir de los programas de promoción de lectura y dotación de bibliotecas del Banco del Libro en Venezuela, identificaron la necesidad de crear libros que hasta entonces no existían: historias cercanas, con gran calidad literaria y con ilustraciones que reflejaran el entorno de las niñas y niños de sus comunidades.

El mercado era incipiente: faltaban editoriales, librerías especializadas y bibliotecas infantiles. Sin embargo, apostaron por ofrecer libros que unieran una alta calidad literaria con un diseño cuidado y representativo. Trabajaron con estudiantes de diseño para formar ilustradoras, con antropólogas para recopilar tradiciones orales y con autoras y autores que compartieran su visión. Ese esfuerzo constante ha hecho que muchas de nuestras obras se conviertan en clásicos que pasan de generación en generación.

Hoy, editamos desde Caracas y Barcelona (España), con el apoyo de nuestra editorial hermana, Ekaré Sur, en Santiago de Chile. A pesar de los cambios en los hábitos lectores y la saturación del mercado, seguimos comprometidas con publicar libros que inspiren y acompañen a niñas, niños y jóvenes a descubrir el placer de leer.





<https://ekaresur.cl/>

¿Qué criterios utilizan para seleccionar los libros y autores que formarán parte de su catálogo de LIJ?

En Ekaré seguimos un principio muy sencillo, pero crucial: solo publicamos libros que nos gustan. Esto significa que cada título debe tener algo especial, ya sea por su historia, su calidad literaria y su propuesta gráfica. Seleccionamos autores y autoras que tengan una voz propia, auténtica, no importa si están consolidados, como la importante escritora Ana María Machado, o si son nóveles, como el joven autor-ilustrador Enric Lax. Nos interesa que nuestros libros sean significativos, tanto para quienes los leen como para quienes los han hecho, libros que, más que responder a una moda o necesidad del momento, puedan permanecer a través del tiempo y pasar de generación a generación. Así que los ponemos a prueba de muchas maneras y nos tomamos el tiempo necesario para trabajar en encontrar su mejor forma.

¿Cómo se aseguran de que los libros que publican sean apropiados para los niños, las niñas y adolescentes?

Creemos que es fundamental que las niñas, niños y adolescentes tengan acceso a una variedad amplia de historias y puntos de vista, incluyendo aquellos que puedan ser incómodos o desafiantes.

No nos interesa la censura ni la imposición de etiquetas sobre qué es “apropiado”. Creemos que es fundamental que las niñas, niños y adolescentes tengan acceso a una variedad amplia de historias y puntos de vista, incluyendo aquellos que puedan ser incómodos o desafiantes. Tenemos una mezcla de intuición y experiencia en

cuanto a la accesibilidad según sus etapas de desarrollo, bajo la dirección de un equipo editorial comprometido y la colaboración con especialistas en literatura y desarrollo infantil.

¿Cómo promueven la diversidad y la inclusión en los libros que producen?

Desde nuestros inicios, la diversidad ha sido una de nuestras búsquedas literarias, movidos por la curiosidad de representar aquello que no estaba al alcance de lectoras y lectores. Queremos que nuestras publicaciones reflejen los múltiples mundos que existen, desde las tradiciones indígenas (como en la colección Narraciones Indígenas o la serie Kanwa) y los relatos orales (por ejemplo, *La Sayona y otros cuentos de espantos* o *Mitos en el cielo*) hasta realidades urbanas y contemporáneas (*Buscando a Ahmed* o *Miguel Vicente Pata Caliente*), además de todo el abanico de representaciones fantásticas, incluso abstractas (*El poder de las historias* o *Cajita de fósforos*). La empatía en la mirada se construye desde la lectura y es autónoma; no hace falta explicitar algo que en la buena literatura funciona y que nos acerca al calor de distintas voces, culturas y realidades.

¿Qué estrategias utilizan para fomentar la lectura en los niños, las niñas y los adolescentes y promover el interés por los libros desde una edad temprana?

Nos enfocamos en crear experiencias que acerquen a las niñas, niños y adolescentes a los libros. Diseñamos nuestras colecciones pensando en cada etapa de su desarrollo lector, desde los primeros libros ilustrados hasta narrativas más complejas. Además, organizamos, en la medida de nuestras posibilidades, actividades como talleres, clubes de lectura y cuenta-cuentos, muchas veces en colaboración con escuelas, bibliotecas, programas lectores y más. Estas iniciativas buscan convertir la lectura en un placer compartido, un ritual que extiende y enriquece la imaginación y la comprensión del mundo.

La empatía en la mirada se construye desde la lectura y es autónoma; no hace falta explicitar algo que en la buena literatura funciona y que nos acerca al calor de distintas voces, culturas y realidades.

¿Cómo abordan la adaptación de los libros a las nuevas tecnologías y formatos digitales?

El libro en sí es una tecnología. Sin desdeñar ninguna otra y el extraordinario lugar que ocupan, en Ekaré nos ha interesado mantenernos fieles al formato impreso. Creemos en la experiencia sensorial y emocional que brinda un libro físico, con su textura, sus colores y el acto de pasar cada página. Por eso, preferimos enfocarnos en producir libros hermosos y duraderos que puedan ser atesorados por generaciones, en lugar de adaptarlos a formatos digitales que, aunque útiles, no siempre logran la conexión íntima, física, material.

¿Qué programas o iniciativas tienen para trabajar con escuelas, bibliotecas u otras instituciones educativas en la promoción de la lectura?

Una parte fundamental de nuestro trabajo es colaborar con instituciones educativas y bibliotecas a través de aliados estratégicos. Actualmente estamos trabajando en guías de lectura diseñadas específicamente para docentes, bibliotecarias y mediadoras de lectura, así como guías para clubes de lectura. Estas herramientas no solo ayudan a integrar nuestras obras en el aula, sino que también fomentan conversaciones profundas y significativas entre quienes participan en estas actividades. Además, cuando nuestro pequeño equipo así lo permite, organizamos talleres y encuentros para fortalecer la relación entre los libros y las comunidades, bien sea en Venezuela, en Chile, en España, Colombia, México o en muchos otros.

Foto: Araya
Goitia Leizaola,
barrio de Gràcia
en Barcelona
(España)



¿Cómo evalúan el impacto y la recepción de sus libros por parte de los lectores y sus familias?

Varias de nuestras publicaciones han sido galardonadas en festivales y competencias internacionales, son reseñadas por especialistas, acompañadas en librerías independientes, seleccionadas en programas de lectura, lo que nos alegra y nos confirma que estamos en el camino correcto. Pero más allá de los reconocimientos, lo que más valoramos son las historias que nos cuentan las familias y docentes sobre cómo los libros del catálogo de Ekaré han impactado sus vidas y prácticas. Algo que nos interesa mucho es mantener los libros vivos, por lo que muchos llevan décadas en el catálogo y los padres y madres pueden encontrar en bibliotecas o librerías el mismo libro con el que crecieron y pasarlo a la siguiente generación. Siguen vivos.

¿Cuáles son los próximos proyectos o novedades que tienen planeados en el ámbito de la LIJ?

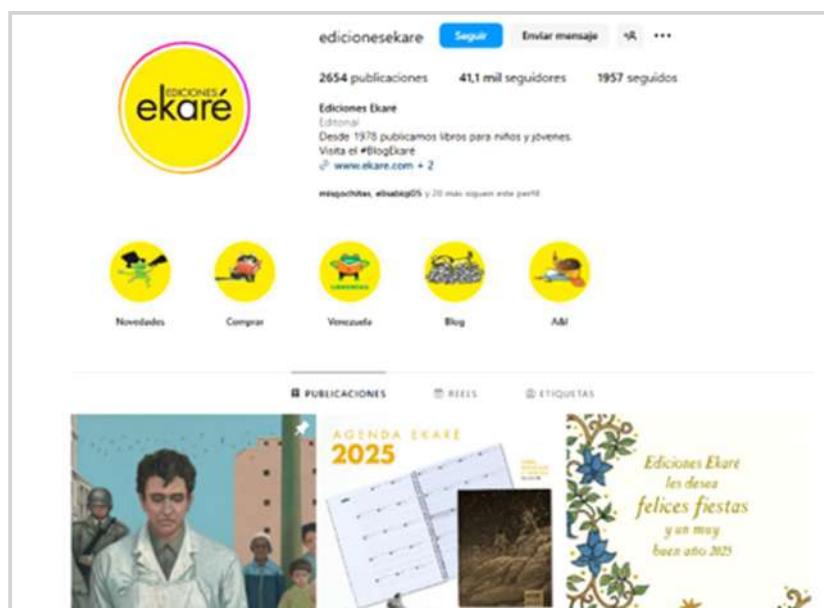
Desde hace algunos años emprendimos un enfoque reflexivo en cuanto al número de novedades por año. El mercado está saturado y siempre hemos priorizado la calidad sobre la cantidad. Actualmente, trabajamos en nuevas traducciones de libros que nos emocionan, incluyendo un nuevo título de Michael

Rosen y Helen Oxenbury (conocidos por el legendario *Vamos a cazar un oso*) y en proyectos originales que continúan explorando nuevos imaginarios, incluyendo un tesoro de la brasileña-italiana Marina Colasanti ilustrado por la venezolana Irene Savino, ambas premiadas. Todos ellos serán en formato impreso, reafirmando nuestra apuesta por el libro físico como un objeto valioso en sí mismo.

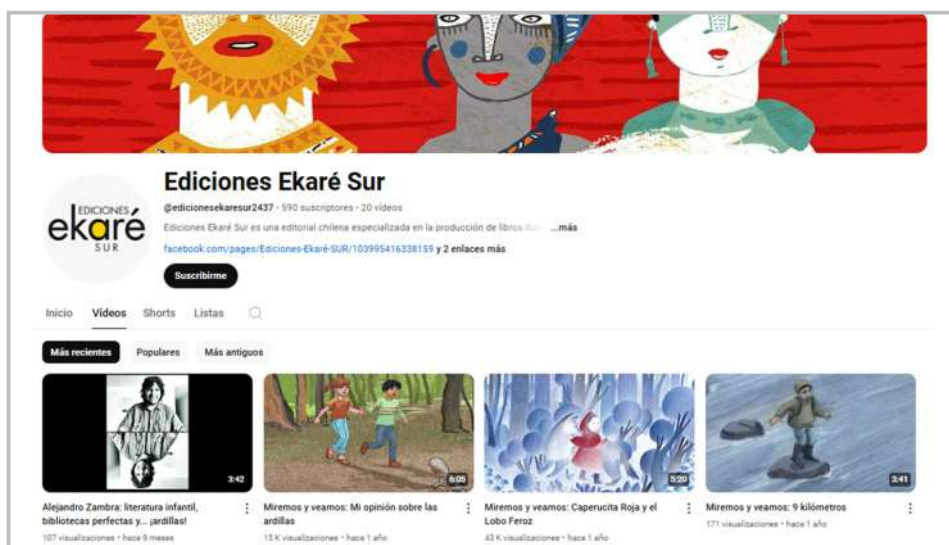
¿Qué obras de LIJ de escritores/as venezolanos/as tienen en su catálogo y recomiendan para la promoción de la lectura entre los niños, niñas y adolescentes?

Nuestra colección de Narraciones Indígenas es uno de los pilares de Ekaré: libros como *El cocuyo y la mora* y *El rabipelado burlado* y *El dueño de la luz* adaptan historias orales de pueblos como el pemón, wayúu y warao. Destacamos las obras de Aquiles Nazoa, un poeta venezolano cuya escritura combina humor, ingenio y ternura. Sus textos, como *La fábula de la ratoncita presumida*, o *La fábula de la avispa ahogada* son ejemplos brillantes que se han posicionado como clásicos. Hay libros muy premiados internacionalmente como *La calle es libre* y *La caimana*, fundamentales para promover la lectura en niñas, niños y adolescentes. La caída del sector editorial venezolano en las últimas décadas ha forzado a muy buenas editoriales independientes a cerrar, moverse o trabajar con grandes dificultades. En ese sentido, continuar publicando dentro y fuera de Venezuela a estas voces se convierte en un verdadero reto y en una audacia: como en Tío Tigre y Tío Conejo. Una vez más, la literatura nos presta sus imágenes. Por eso, nunca debe ser menospreciada y aún menos subestimada, especialmente la infantil.

Te invitamos a seguir a Ekaré en sus redes sociales y a disfrutar de sus publicaciones en librerías y bibliotecas.



<https://www.instagram.com/edicionesekare/?hl=es>



https://www.youtube.com/channel/UCHXwwgHdriQ_yp-hRO2Yhsw/videos



https://www.facebook.com/EdicionesEkare/?locale=es_LA